

TÊN KHÁCH HÀNG: .....  
Customer Name

	KHÔNG NO	CÓ YES
A. Tổ chức có thuộc một trong các đối tượng dưới đây không? Please state if you belong to one of the following?		
1. Tổ chức thành lập tại Hoa Kỳ (Nếu "Có", vui lòng chọn một trong hai mục 1.1 hoặc 1.2 dưới đây) An entity established in the United States (If "Yes", please tick either 1.1 or 1.2 below)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1 Pháp nhân thành lập tại Hoa Kỳ (Nếu "Có" điền tiếp Mục B.1) Legal entity established in the U.S (If "Yes", please complete B.1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2 Chi nhánh Hoa Kỳ của một tổ chức thành lập ngoài Hoa Kỳ (Nếu "Có" điền tiếp Mục B.2) U.S branch of a non-U.S entity (If "Yes", please complete B.2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Định chế tài chính thuộc các quốc gia không phải Hoa Kỳ (Nếu "Có" điền tiếp Mục B.3) A Non-U.S financial institution? (If "Yes", please complete B.3)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Tổ chức phi tài chính ngoài Hoa Kỳ có một hoặc nhiều Chủ đầu tư là đối tượng Hoa Kỳ nắm giữ, trực tiếp hoặc gián tiếp, trên 10% cổ phần của tổ chức (theo quyền biểu quyết hoặc giá trị) (Nếu "Có", vui lòng điền tiếp Mục B.4) A Non-US non-financial entity has one or more substantial U.S. owners who own, directly or indirectly, more than 10 percent of the stock of such entity (by vote or value) (if "yes", please complete B.4)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B. Tổ chức có thông tin tại mục A là "Có", vui lòng điền các thông tin sau: If your answer is 'yes' to any one of the entity types listed in section A, please fill in the following:		
1. Dành cho tổ chức là pháp nhân thành lập tại Hoa Kỳ For a legal entity established in the United States		
1.1. Tổ chức là định chế tài chính You are a financial institution		<input type="checkbox"/>
1.2. Tổ chức là tổ chức phi tài chính You are a non-financial entity		<input type="checkbox"/>
2. Dành cho tổ chức là chi nhánh Hoa Kỳ của một tổ chức ngoài Hoa Kỳ For U.S branch of a non-U.S entity		
2.1. Chi nhánh Hoa Kỳ của một định chế tài chính ngoài Hoa Kỳ U.S branch of a non-U.S financial institution		<input type="checkbox"/>
Vui lòng cung cấp tên đăng ký và mã GIIN nếu tổ chức đã đăng ký tuân thủ FATCA; hoặc <sup>(*)</sup> Please provide registered name and GIIN if you are a PFFI under FATCA; or	<input type="text"/>	
Vui lòng cung cấp tên đăng ký và mã GIIN của Trụ sở chính nếu tổ chức không đăng ký tuân thủ FATCA <sup>(*)</sup> Please provide registered name and GIIN of the entity's Head Office if you are not a PFFI under FATCA <sup>(*)</sup>	<input type="text"/>	
2.2. Chi nhánh Hoa Kỳ của một tổ chức phi tài chính ngoài Hoa Kỳ (Vui lòng điền tiếp Mục B.4 nếu công ty mẹ của tổ chức có một hoặc nhiều Chủ đầu tư là đối tượng Hoa Kỳ nắm giữ, trực tiếp hoặc gián tiếp, trên 10% cổ phần của tổ chức đó (theo quyền biểu quyết hoặc giá trị)) U.S branch of a non-U.S non-financial entity (Please complete B.4 if your Headquarters has one or more substantial U.S. owners who own, directly or indirectly, more than 10 percent of the stock of such entity (by vote or value)) <sup>(*)</sup>		<input type="checkbox"/>
3. Dành cho định chế tài chính thuộc các quốc gia không phải Hoa Kỳ For a Non-US financial institution		
3.1. Tổ chức là Định chế tài chính thành lập tại các quốc gia thuộc Mỹ gồm: American Samoa, Khối thịnh vượng chung của quần đảo Bắc Mariana, Guam, khối thịnh vượng chung của Puerto Rico, và quần đảo US Virgin You are a financial institution established in U.S Territory, including: American Samoa, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Guam, the Commonwealth of Puerto Rico, and the U.S. Virgin Islands		<input type="checkbox"/>
3.2. Tổ chức là Tổ chức quốc tế/Ngân hàng Trung ương You are an International Organisation/a Central Bank		<input type="checkbox"/>
3.3. Tổ chức là chi nhánh nước ngoài của một Định chế tài chính Hoa Kỳ You are a foreign branch of a US financial institution		<input type="checkbox"/>
Vui lòng cung cấp tên đăng ký và mã GIIN nếu tổ chức là định chế tài chính tuân thủ FATCA <sup>(*)</sup> Please provide registered name and GIIN if you are a PFFI under FATCA <sup>(*)</sup>	<input type="text"/>	
3.4. Tổ chức là Định chế tài chính thành lập tại các quốc gia khác You are a financial institution established in other countries		<input type="checkbox"/>
Vui lòng cung cấp tên đăng ký và mã GIIN nếu tổ chức là định chế tài chính tuân thủ FATCA <sup>(*)</sup> Please provide registered name and GIIN if you are a PFFI under FATCA <sup>(*)</sup>	<input type="text"/>	

4. Dành cho tổ chức phi tài chính ngoài Hoa Kỳ có một hoặc nhiều Chủ đầu tư là đối tượng Hoa Kỳ nắm giữ, trực tiếp hoặc gián tiếp, trên 10% cổ phần của tổ chức (theo quyền biểu quyết hoặc giá trị)

For a non-US non-financial entity has one or more substantial U.S. owners who own, directly or indirectly, more than 10 percent of the stock of such entity (by vote or value)

4.1. Tổ chức là một công ty cổ phần đại chúng có cổ phiếu được giao dịch thường xuyên trên một hoặc nhiều thị trường chứng khoán chính thức

You are a publicly traded company, whose stock is regularly traded on one or more established security markets

Vui lòng nêu tên thị trường chứng khoán mà cổ phiếu được giao dịch thường xuyên

Please indicate the stock exchange where the stock is regularly traded

4.2. Tổ chức là công ty thuộc nhóm liên kết mở rộng với một công ty cổ phần đại chúng có cổ phiếu được giao dịch thường xuyên trên một hoặc nhiều thị trường chứng khoán chính thức

You are an affiliate in an expanded affiliate group with a publicly traded company and the stock of such company is regularly traded on one or more established security markets

Vui lòng nêu tên công ty đại chúng và thị trường chứng khoán mà cổ phiếu được giao dịch thường xuyên

Please indicate name of the publicly traded company and the stock exchange where the stock is regularly traded

4.3. Tổ chức là một tổ chức chính phủ/ phi chính phủ/ tổ chức phi lợi nhuận/ tổ chức sự nghiệp

You are a Governmental/ NGO organization/ A Not-for-profit organization/ A State Administrative Agency

4.4. Tổ chức là một tổ chức phi tài chính chủ động, có (i) dưới 50% thu nhập gộp của tổ chức trong năm dương lịch trước là thu nhập thụ động; và (ii) dưới 50% tài sản do tổ chức sở hữu tại bất kỳ thời điểm nào trong năm dương lịch trước là tài sản tạo ra hoặc được sử dụng để tạo ra thu nhập thụ động.

You are an active non-financial foreign entity, which has (i) less than 50% of its gross income for the preceding calendar year is passive income; and (ii) less than 50% of the assets held by such entity at any time during the preceding calendar year are assets that produce or are held for the production of passive income

4.5. Tổ chức không thuộc bất kỳ loại hình tổ chức nào từ 4.1 đến 4.4 nêu trên

You do not belong to any of entity types listed in Item 4.1 to 4.4

Tôi, theo đây, cam kết các thông tin được cung cấp ở trên liên quan đến loại hình hoạt động của tổ chức là chính xác và hoàn chỉnh. Tôi đồng ý sẽ thông báo cho Vietcombank ngay khi có sự thay đổi về các thông tin đã kê khai.

I hereby confirm that the information related to entity classification given above is true and correct. I agree to notify Vietcombank of any changes to declared information.

Trường hợp được xác định là Đối tượng phải báo cáo hoặc khấu trừ theo FATCA, tôi theo đây đồng ý:

- Từ bỏ quyền yêu cầu Vietcombank bảo mật thông tin đối với tài khoản của mình, cho phép Vietcombank báo cáo thông tin về các tài khoản mở tại Vietcombank cho IRS theo yêu cầu của IRS hoặc Cơ quan có thẩm quyền theo thỏa thuận giữa IRS và Chính phủ Việt Nam.
- Từ bỏ các quyền khiếu nại, khiếu kiện khi Vietcombank thực hiện các biện pháp nhằm tuân thủ các quy định của FATCA, bao gồm nhưng không hạn chế trường hợp phải khấu trừ thuế 30%.

Where being identified as subject to FATCA reporting or withholding, I hereby, agree to:

- Renounce data privacy rights with respect to my account, authorise Vietcombank with full consent to report information of my account opened at Vietcombank to the IRS, at request of the IRS or competent authority as per agreement between IRS and the Vietnamese Government.
- Discharge Vietcombank from any claims, appeal with respect to FATCA compliance obligations of Vietcombank, including but not limited to circumstances where Vietcombank has to withhold 30% tax.

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ KÝ TÊN, ĐÓNG DẤU  
(Head of organisation signature and stamp)

Thông tin tại mẫu này là phần không tách rời thông tin mở tài khoản được Quý khách xác nhận tại Giấy Yêu cầu mở tài khoản.

Information declared herein is integral part of information declared by you in your Application for opening individual account.

Trường hợp khách hàng không điền thông tin vào Form khai báo FATCA, Vietcombank có thể phải đóng tài khoản của Quý khách sau 2 năm kể từ ngày mở tài khoản khi được sự chấp thuận của Ngân hàng nhà nước Việt Nam.

Where you refuse to complete FATCA Form, Vietnamcombank may have to close your account after 2 years from account opening date upon approval the State Bank of Vietnam.

(<sup>1</sup>) Nếu tổ chức dự định đăng ký tuân thủ FATCA hoặc đã đăng ký tuân thủ nhưng chưa được cấp mã GIIN, để nghị điền rõ "Đang xin mã GIIN" vào ô trống. Trong trường hợp đó, để nghị quý khách cung cấp mã GIIN cho Vietcombank trong vòng 90 ngày kể từ ngày mở tài khoản.

(<sup>1</sup>) If you intend to register or have registered for FATCA compliance but have not obtained a GIIN, please clearly state "GIIN to be obtained" in the designated space. In that case, please provide a GIIN to us within 90 days from the account opening date.